加屬 泰興有限公司 雲埠

Tai Hing Company Ltd.

265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

電話六八四、一七五四

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agen
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

（承接土木大小工程）

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：亞力山打街六叁〇
電話：貳五四叁七〇六
夜間電話：貳五四壹貳〇叁

倚天屠龍記

第一〇五回 變幻萬端

【一三〇〇】：

金庸著

無忌吃了兩碗飯，將養片刻，站起身來，說道：「我出去一會兒，」他是教主之尊，既不說什麼事，旁人自也不便相詢，殷利亨道：「你重傷剛愈，一切小心，」無忌應道：「是！」見趙明臉上神色極是關懷，向她微微一笑，意思說：「你放心吧！」

無忌走出茅棚，抬起頭來，只見明月在天，疎星數點，當下深深吸了一口氣，體內眞氣流轉，精神爲之一振，逕到少林寺外，向知客僧人說道：「在下有事要見峨嵋掌門，相煩引路，」那知客僧見是明教教主，心下甚是害怕，忙恭恭敬敬的道：「是，是！小僧引路，張教主請這邊來，」引着他向西走去，約模行了里許，指着幾間小屋，道：「峨嵋派都住在那邊，僧尼有別，小僧不便深夜近前」其實他是深怕張無忌又去和周芷若動手，還當世兩大高手厮拼起來，自己一個不巧，便受了池魚之殃，無忌笑道「你若是回去說起此事，驚動旁人，我不如點了你的穴道，在此等我半夜如何？」那知客僧忙道；一小僧決不敢說，教主放心，」急急忙忙的轉身便去。

張無忌緩步走到小屋之前，相距十餘丈，黑暗中便見兩名女尼飛身過來，手執長劍，攔在身前 叱道：「深夜之中，何人闖到？」無忌抱拳道：「明教張無忌 求見貴派掌門宋夫人，」那兩名女尼一見是張無忌到了，都是大吃了一驚，一名年長的女尼道：「張……張教主……請暫候，我……我去稟報，」她雖強自鎭定，但聲音發顫，轉身沒走了幾步，便摸出竹哨吹了起來。

峨嵋派今日吐氣揚眉，在天下羣雄之前，掌門人力敗當世三位高手，嚇得數千鬚眉男子無一敢上前挑戰，眞是開派以來從所未有之盛事，但峨嵋派今日殺丐幫二老，敗武當三俠，傷明教教主，得罪的人着實不少，何況周芷若號稱武功第一，不知有多少英雄惱恨妒忌，這一晚身處險地，强敵環伺之下，戒備得十分嚴密，那女尼哨子一响，四周立時撲出三十餘人，黑夜中劍光閃動，分佈各處，張無忌也不理會 雙手負在背後，靜立當地。

那女尼進了小屋稟報，過了片刻

公證人 溫日隆

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

NOTARY PUBLIC
Gordon W Cumyow
501 MAIN STREET

帝國商業銀行貳樓緬街
片打街轉街正門出入

681-6513

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTC.
Importers & Wholesale
379 Powell st. Vancouve B.C.
Phone Area Code 604 688-4324

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙灯罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購，目錄及價目函索即寄

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉。兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
1107 McLean Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話684-863

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啟

684-3743 684-4822

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大讌小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍 首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校
INTERNATIONAL DRIVING ACADENY
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最為悠久成績超著政府註冊教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢

校長林伯篪

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇叁九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味製造廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索郵奉

WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

强華公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET VANCOUVER, B.C.
哥林比亞街四三一號 電話684-88

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當 價格克己 保証滿意。

Sunbeam
White
Enriched Bread

新邊麵飽
新鮮
美味

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任懽迎
日夜電話 876 4740

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。

BEN QUAN

各類美術廣告招牌，價錢公平。

藝工

298-733

驗眼專家

李興捷
安省滑鐵盧大學
觀光系博士

辦事處：喜市定街東壹百五十叁號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽

捷航旅行社
722 SMITHE ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- ● 經營一切銀行業務
- ● 竭誠服務僑胞
- ● 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

加拿大寶路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中 以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啟

港幣匯價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-137

R R S P.減稅？
那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答案
MANUFACTURERS' LIFE
電話六八四 壹三七七
華埠代理人黃文生
吳悅榮仝啟

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 254-6008

暗市窯殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有委洽請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：684-8614

遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

昌記
裝修油漆公司

承接坭水木工傢私各等大小工程
誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 二五四一七五〇叁 大八七一四〇九四